

Aktuelle Publikationen (Auswahl)

Aufsätze

Niederdeutsch als Lehrvarietät. Aspekte einer Normierung des Niederdeutschen für den Unterricht am Beispiel der Orthographie. In: Arendt, B. / Langhanke, R. / Stern, U. (Hgg.): Niederdeutschdidaktik. 2020. (Regionalsprache und regionale Kultur im Wandel. Mecklenburg-Vorpommern im ostniederdeutschen Raum; 4) (im Erscheinen)

Von „sassescher Buchsprache“ und „Lübischer Norm“. Schriftsprachliche Standardisierungsprozesse im Mittelniederdeutschen und ihre Relevanz für aktuelle Normierungsdiskurse. In: Arendt, B. / Langhanke, R. / Stern, U. (Hgg.): Niederdeutschdidaktik. 2020. (Regionalsprache und regionale Kultur im Wandel. Mecklenburg-Vorpommern im ostniederdeutschen Raum; 4) (im Erscheinen)

Vom Ringen um das Wort Gottes auf Niederdeutsch im Zeitalter der Reformation. Die Rostocker Michaelisbrüder als Bibelübersetzer. In: Stier und Greif. Heimathefte für Mecklenburg-Vorpommern 2 / 2020. (im Erscheinen)

zusammen mit Arendt, B. / Ehlers, K. H.: Niederdeutsch und regionale Umgangssprache in Mecklenburg-Vorpommern. Einführende Bemerkungen. In: Arendt, B. / Bieberstedt, A. / Ehlers, K. H. / (Hgg.) 2017: Niederdeutsch und regionale Umgangssprache in Mecklenburg-Vorpommern; S. 7-23. (Regionalsprache und regionale Kultur im Wandel. Mecklenburg-Vorpommern im ostniederdeutschen Raum; 1)

zusammen mit Ehlers, K.-H.: Regionalsprache in Mecklenburg-Vorpommern. Eine Bibliographie der sprachwissenschaftlichen Forschungsliteratur. Begründet von Ingrid Schröder, fortgesetzt von Andreas Bieberstedt und Klaas-Hinrich Ehlers. In: Arendt, B. / Bieberstedt, A. / Ehlers, K. H. (Hgg.) 2017: Regionales Sprechen in Mecklenburg-Vorpommern. Dialekt und Regionalsprache im sozialen und historischen Kontext. Frankfurt a. M., S. 329-380. (Regionalsprache und regionale Kultur im Wandel. Mecklenburg-Vorpommern im ostniederdeutschen Raum; 1)

„Das hieß dann, die können kein richtiges Deutsch in der Schule.“ Autobiographische Äußerungen Hamburger Dialektsprecher zu ihrer schulischen Sprachsozialisation. In: Bieberstedt, A. / Ruge, J. / Schröder, I. (Hgg.) 2016: Hamburgisch. Struktur, Gebrauch, Wahrnehmung der Regionalsprache im urbanen Raum. Frankfurt a. M., S. 251-306. (Sprache in der Gesellschaft; 34)

zusammen mit Ruge, J. / Schröder, I.: Kontaktinduzierte sprachliche Variation in der Hamburger Peripherie. Ein Modell zur Messung sprachlicher Konvergenz. In: Bieberstedt, A. / Ruge, J. / Schröder, I. (Hgg.) 2016: Hamburgisch. Struktur, Gebrauch, Wahrnehmung der Regionalsprache im urbanen Raum. Frankfurt a. M., S. 21-66. (Sprache in der Gesellschaft; 34)

zusammen mit Ruge, J. / Schröder, I.: Hamburger Transkriptionskonventionen. In: Bieberstedt, A. / Ruge, J. / Schröder, I. (Hgg.) 2016: Hamburgisch. Struktur, Gebrauch, Wahrnehmung der Regionalsprache im urbanen Raum. Frankfurt a. M., S. 421-428. (Sprache in der Gesellschaft; 34)

zusammen mit Ruge, J. / Schröder, I.: Hamburger Variablenkatalog. Katalog sprachlicher Variablen zur metrischen Dialektalitätsmessung. In: Bieberstedt, A. / Ruge, J. / Schröder, I. (Hgg.) 2016: Hamburgisch. Struktur, Gebrauch, Wahrnehmung der Regionalsprache im urbanen Raum. Frankfurt a. M., S. 387-420. (Sprache in der Gesellschaft; 34)

Sprachlicher Lebenslauf und Sprachbiographie: Versuch einer sprachbiographischen Modellbildung. In: Jürgens, C. / Schröder, I. (Hgg.) 2016: Sprachliche Variation in autobiographischen Interviews. Theoretische und methodische Zugänge. Frankfurt a. M., S. 47-80. (Sprache in der Gesellschaft; 34)

Dialektalität im Generationenvergleich. Phonetisch-phonologischer Sprachwandel in den Äußerungen niederdeutscher Dialektsprecher aus Kirchwerder (Hamburg). In: Bieberstedt, A. / Ruge, J. / Schröder, I. (Hgg.) 2016: Hamburgisch. Struktur, Gebrauch, Wahrnehmung der Regionalsprache im urbanen Raum. Frankfurt a. M., S. 91-136. (Sprache in der Gesellschaft; 34)

Variablenlinguistische Beobachtungen zu den mittelniederdeutschen Schreibsprachen des südlichen Ostseeraumes: Wismar und Stralsund als Beispiele. In: Schmid, H. U. / Ziegler, A. (Hgg.) 2015: Jahrbuch für Germanistische Sprachgeschichte. Bd. 6: Deutsch im Norden. Berlin / New York, S. 88-115.

Reynke Vosz de olde (Rostock 1539). Methodische Überlegungen zur Neuübersetzung eines mittelniederdeutschen Klassikers. In: Buschmann, A. (Hg.) 2015: Gutes Übersetzen. Ein Dialog zwischen Praxis und Theorie. Berlin / New York, S. 361-386.

„In meinem Elternhaus wurde nur Plattdeutsch gesprochen.“ Sprachbiographische Konzeptionen Hamburger Dialektsprecher zum frühen Spracherwerb. In: Langhanke, R. (Hg.) 2015: Sprache, Literatur, Raum. Festgabe für Willy Diercks. Bielefeld, S. 205-237.

Mitarbeit an Monographien

Holznagel, F.-J. / Möller, Hartmut Möller / Kühne, U. (Hgg.): Das Rostocker Liederbuch. Historisch-kritische Neuedition der Texte und Melodien, Übersetzung und Kommentar. Mit Beiträgen von Andreas Bieberstedt und Doreen Brandt. Unter Mitarbeit von Annika Bostelmann, Hellmut Braun und Anne Gessing. Basel / Berlin: Schwabe-Verlag, 2020. (im Erscheinen)

Herausgeberschaften

Arendt, B. / Bieberstedt, A. / Ehlers, K. H. / (Hgg.): Niederdeutsch und regionale Umgangssprache in Mecklenburg-Vorpommern. 2017. Frankfurt a. M. (Regionalsprache und regionale Kultur im Wandel. Mecklenburg-Vorpommern im ostniederdeutschen Raum; 1)

Bieberstedt, A. / Ruge, J. / Schröder, I. (Hgg.) 2016: Hamburgisch. Struktur, Gebrauch, Wahrnehmung der Regionalsprache im urbanen Raum. Frankfurt a. M. (Sprache in der Gesellschaft; 34)

Reihenherausgeberschaft

Arendt, B. / Bieberstedt, A. / Ehlers, K. H. / Schmitt, C. (Hgg.): Regionalsprache und regionale Kultur im Wandel. Mecklenburg-Vorpommern im ostniederdeutschen Raum. Berlin: Peter-Lang-Verlag.

bislang erschienen:

Band 1: Arendt, B. / Bieberstedt, A. / Ehlers, K. H. / (Hgg.): Niederdeutsch und regionale Umgangssprache in Mecklenburg-Vorpommern. 2017.

Band 2: Vollmer, M.: Das pommersche Wörterbuch von Georg Gotthilf Jacob Homann (1774-1851). Eine Sammlung pommerisch-deutscher Wörter und Redensarten. 2018.

Band 3: Ehlers, K.-H.: Geschichte der mecklenburgischen Regionalsprache seit dem Zweiten Weltkrieg. Varietätenkontakt zwischen Alteingesessenen und immigrierten Vertriebenen. Teil 1: Sprachsystemgeschichte. 2018.

Band 4: Arendt, B. / Langhanke, R. / Stern, U. (Hgg.): Niederdeutschdidaktik. 2020. (im Erscheinen)

Editorial Board

Mitglied im Editorial Board des Jahrbuchs des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung.